



سلسلة أعمال الناس

# المستشفى البيطري



ديبورا فوكس

مركز التعريب والترجمة بمكتبة العبيكان

مكتبة العبيكان

٣ مكتبة العبيكان، ١٤٢٤هـ

فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر

فوكس، دبيورا

المستشفى البيطري / دبيورا فوكس؛ مركز التعريب

والترجمة بمكتبة العبيكان . - الرياض، ١٤٢٤هـ.

٢٧ص، ٢١ X ٢٩ سم. - (سلسلة أعمال الناس؛ ٧)

ردمك: ٤ - ٣١١ - ٤٠ - ٩٩٦٠

١- الطب البيطري ١ - مركز التعريب والترجمة

بمكتبة العبيكان (مترجم) ب - العنوان ج - السلسلة

١٤٢٤/١٠٠٣

٦٣٦,٠٨٩ ديوي

ردمك: ٤ - ٣١١ - ٤٠ - ٩٩٦٠ رقم الإيداع: ١٤٢٤/١٠٠٣

Published by Evans Brothers limited

2A Portman Mansions

Chiltern Street

London W11M 1LE

ISBN 0237518244

جميع حقوق الطباعة والنشر محفوظة لمكتبة العبيكان

بموجب اتفاق رسمي مع الناشر الأصلي

الطبعة الأولى ١٤٢٤هـ / ٢٠٠٣م

الناشر

مكتبة العبيكان

الرياض - العليا - طريق الملك فهد مع تقاطع العروبة

ص.ب ٦٢٨٠٧ الرمز ١١٥٩٥

هاتف ٤٦٥٤٤٢٤ فاكس ٤٦٥٠١٢٩

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## المحتويات

٤	الفريق البيطري
٦	داخل غرفة الاستشارات
٨	تشخيص المشاكل
١٠	داخل غرفة التحضير
١٢	التحضير للعمليات الجراحية
١٤	داخل غرفة العمليات الجراحية
١٦	معالجة الأسنان
١٨	العودة للمنزل
٢٠	الحيوانات الكبيرة الحجم
٢٢	حيوانات غريبة
٢٥	شرح الكلمات الصعبة
٢٧	المسرد

## الفريق البيطري

أنا جوسي، أعمل طبيبة بيطرية بإحدى المستشفيات البيطرية المتخصصة في علاج الحيوانات الصغيرة، وعادة تختلف العمليات الجراحية والمستشفيات البيطرية من حيث الحجم، فبعضها قد يتخصص في علاج الحيوانات الصغيرة، وبعضها الآخر في الحيوانات الكبيرة، بل ربما توجد بعض المستشفيات التي توفر خدمات العلاج لكلا النوعين. وأنا أبدأ عملي اليومي عند الساعة الثامنة والنصف صباحاً، وأستهله بحقن الحيوانات التي ستخضع للتدخل الجراحي في وقت لاحق من الصباح.

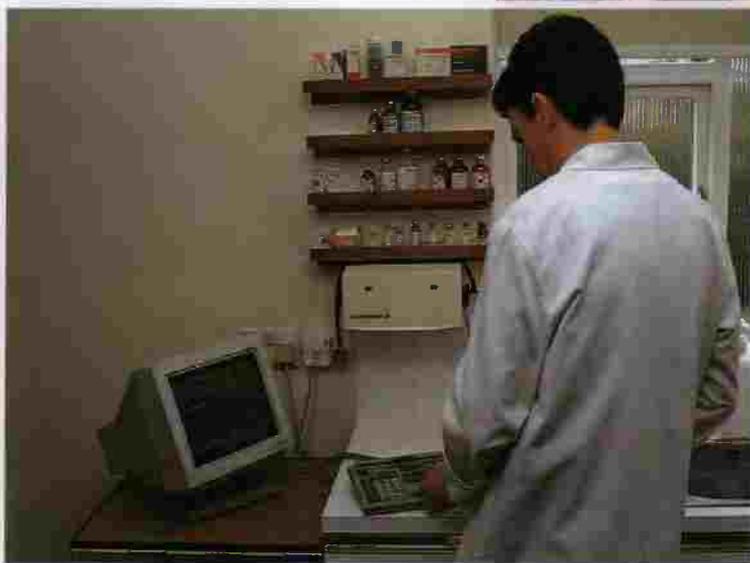
هناك أربعة أطباء بيطريين وستة ممرضين يعملون في هذه المستشفى. ومن بين الممرضين ثلاثة مؤهلون بالكامل، بينما لا يزال الثلاثة الآخرون طلاباً في التمريض وعند مختلف مراحل التدريب.





► يبدو في الصورة بعض أعضاء فريق التمريض، فهم يعملون على نوبات مختلفة وذلك لضمان التغطية طوال ساعات العمل من التاسعة صباحاً وحتى الساعة مساءً.

▼ أحد الأطباء البيطريين يراجع التاريخ المرضي لبعض الحيوانات على حاسبه الآلي.



## استشارة الأطباء

يحصل الناس على مواعيد لمقابلة الأطباء البيطريين للكشف على حيواناتهم؛ لذلك تجدنا مشغولين دائماً. ولكن إن كانت هناك حالة طارئة، نعطى الحيوان المريض أو المصاب أولوية الكشف. حسب النظام تستمر استشاراتنا من الساعة التاسعة صباحاً وحتى الثانية عشرة والنصف لهنراً، ثم من الرابعة والربع عصراً وحتى الساعة مساءً. والعمليات الجراحية الأخرى قد تحدد لها واعييد تختلف عن ساعات عملنا.

ندون بيانات جميع الحيوانات التي يتم الكشف عليها، ونحتفظ بها في سجلات الحاسب الآلي نرض تسهيل الرجوع إليها في حال مراجعة حيوان نفسه للمستشفى مرة أخرى.

تخرجت طبيبة بيطرية بعد دراسة استمرت خمس سنوات أكملت خلالها المقررات الجامعية في كلية العلوم البيطرية. بعد ذلك التحقت بعيادة للتدريب العملي بها طبيب بيطري واحد.



## داخل غرفة

### الاستشارات

هناك غرف استشارات تكشف داخلها على الحيوانات بحضور أصحابها، ويشرح لنا الناس الوضع وما تشكو منه حيواناتهم الأليفة لنحاول معرفة أو تشخيص المرض أو تحديد المشكلة. وهناك أمراض نعرفها من النظرة الأولى للأعراض، وهذه يسهل علاجها، ولكن هناك أمراض أخرى لا يتيسر لنا تشخيصها بتلك الطريقة أو السرعة.

▼ لأن الحيوان لا يتكلم لا بد لي من جمع كافة المعلومات حول أعراض المرض.





► الطبيب البيطري كيفن يتتصت لضربات قلب الكلبة "لورنا" لمعرفة ما إذا كان يعمل بصورة طبيعية أم لا.

▼ الطبيب يقرر فك الجبيرة خلال أسبوع إذ يفترض جبر الكسر حتى الآن.



ساقها؛ ولجبر الكسر اضطر الطبيب البيطري ستيفن لتركيب ثلاثة مسامير من الصلب غير القابل للصدأ داخل المفصل وحوله وتثبيتها بسلك من المعدن نفسه. ووضعت الساق داخل جبيرة لمنع الكلبة من استعمال رجلها وبالتالي لضمان شفاؤها خلال مدة العلاج المحددة بثلاثة أسابيع، يقرر الطبيب إمكانية نزع المسامير بعدها.

## علة في القلب

في الصورة أعلاه يبدو الطبيب البيطري وهو يكشف على كلبة من فصيلة " جاك راسيل " تسمى " لورنا " وعمرها ١٢ سنة. وهذه الكلبة تراجع المستشفى بانتظام لعلة في قلبها. فهي تعاني من ضيق التنفس وتكرار نوبات المرض. وفي كل مرة تحضرها صاحبها ينصت الطبيب لضربات قلبها مستخدماً السماعة. وعادة ما تكون تلك الضربات عالية الصوت وغير عادية. وعلى ضوء الكشف يحدد الطبيب جرعات الأقراص، ويطلب من صاحبها مراجعته بعد أسبوع.

## حوادث المرور

كثيراً ما يكشف الأطباء البيطريون على قطل وكلاب تصاب في حوادث السير. ومؤخراً تعرضت الكلبة " جبسي " للدهس بواسطة سيارة، وكسرت

# تشخيص المشاكل

## تأكيد التشخيص

سحب ستيفن عينة من دم " لينون " واختبرها بواسطة جهاز خاص يمكنه كشف نسبة الرصاص في الدم .  
وبعد ثلاث دقائق جاءت النتيجة لتؤكد توقعات الطبيب ، حيث كان معدل تركيز الرصاص في دم " لينون " مرتفعاً للغاية . وإن كان لزاماً على الطبيب البيطري إرسال عينة الدم إلى أحد المختبرات لإجراء التحاليل الضرورية لضاعت على العلاج أيام في انتظار نتيجة المختبر .

▼ "هوكر" و "لينون" في غرفة الانتظار.

يحدث أن تعرض حيوانات غير عادية على الطبيب البيطري . وعلى سبيل المثال أجرى ستيفن - وهو الطبيب البيطري المختص في علاج الطيور - مؤخراً فحوصات على زوج من الأوز الأول اسمه "هوكر" يعاني من تشوهات في الجناح، بينما الثاني واسمه "لينون" فيعاني من المرض .

## التشخيص

يشخص البيطريون أمراض الحيوان بناءً على ما يقوله أصحاب الحيوانات الأليفة والأعراض التي تبدو عليها وسنوات الدراسة والخبرة العملية التي قضاها الطبيب في علاج الحيوان . وعلى ضوء ذلك تقرر بتر جزء من جناح " هوكر " وتم حجزه لإجراء العملية الجراحية . والطبيب البيطري أكثر قلقاً على " لينون " حيث اتهمه بالتعرض إلى تسمم الرصاص .





▶ الطبيب البيطري يأخذ عينه من الدم لاختبار تسمم الرصاص .

▼ الطبيب البيطري يحضر الطائر للتقاط صورة أشعة أكس . ويتم التصوير بأشعة أكس داخل غرفة منفصلة وذلك لأسباب تتعلق بالسلامة .



◀ يبدو أن " لينون " قد ابتلع كرات رصاص تناثرت من طلقة رش قديمة . وسيلجأ الطبيب البيطري إلى إخراج كرات الرصاص عن طريق الغسيل المعوي بإدخال أنبوب عبر حلق الطائر .



## أشعة إكس

ليتأكد الطبيب البيطري من وجود مادة الرصاص داخل معدة الأوزة لابد من تصوير الطائر بجهاز أشعة إكس لأن أصحابه ذكروا أنه ابتلع قطع رصاص كانت على الأرض بالقرب من شاطئ النهر . ومعروف أن أشعة إكس فائدة كبيرة في تصوير الأعضاء الداخلية لجسم الحيوان .



### أعراض تسمم الرصاص وسط الأوز

- انخفاض العنق وتدليه إلى أسفل ليرتكز على الظهر بدلاً من الارتفاع إلى أعلى .
- النبض ضعيف .
- ارتخاء العضلات .
- فقدان السوائل .
- ضيق فتحة العين مع عدم الاستدارة ، بل تبدو في شكل حبة الزيتون .
- ظهور بقعة خضراء على جسم الطائر بالقرب من الذيل .
- انبعاث رائحة نتنة من المنقار .

## داخل غرفة التحضير

نقوم بأعمال علاج الحيوان الروتينية. وهي تلك التي تتضمن عمليات جراحية خطيرة داخل غرفة التحضير، وداخل هذه الغرفة يقوم الممرضون بتحضير الحقن ثم نقوم نحن بإعطاء مسكنات الألم ومعالجة أسنان الحيوانات الأليفة، كما تتم داخلها كافة إجراءات ما بعد العمليات الجراحية. والمقصود بإجراء ما بعد العملية هو كل شيء يجب القيام به عقب العملية.

◀ تقوم هذه الممرضة بتحضير العقاقير المهدئة ( مرحلة ما قبل العلاج ) وعادة يحقن الأطباء البيطريون الحيوانات بالمهذئات قبل ساعة واحدة من الموعد المحدد لإجراء العمليات.



► سارة، رئيسة قسم التمريض، مدبرة على إجراء العمليات الجراحية البسيطة، وهي عمليات سطحية وليست داخل جسم الحيوان. وهنا تقوم بإزالة كيس خارجي من رقبة كلب بينما وقف طالب يراقبها.

## تدريب كادر التمريض

يحتاج من يود الالتحاق بمهنة التمريض البيطري أن يتدرب ما بين سنتين إلى ثلاث سنوات. ويمكن للممرض تلقي التدريب النظامي داخل عيادة بيطرية أو أحد المستشفيات على أن يحضر دروساً في كلية بيطرية ليوم واحد كل أسبوع كحد أدنى . ويمكن أن يتم التدريب بسرعة أكبر إن قضى ثلاثة أشهر من الدراسة في الكلية خلال السنة الأولى وثلاثة أشهر أخرى خلال السنة الثانية.

▼ ميشيل تقوم بتدوين تفاصيل العلاج الذي تلقتة إحدى القطط على لوحة البيانات . والحفاظ على تحديث بيانات المريض عمل هام للغاية . فكل من يتابع حالة هذا القط في وقت لاحق سيسترشد بما تم قيده على لوحة البيانات لمعرفة نوع العلاج والوقت الذي تلقاه فيه .

## كادر التمريض

مهمة الممرضين والممرضات هي تسيق العمليات الجراحية، فهم من يحتفظ بسجلات مفصلة تحدد الحيوانات التي ستخضع للعمليات وأسمائها وأسماء أصحابها وأوزانها ونوع المهدئات أو مسكنات الألم التي حقنها بها . ولكل حيوان قفص أو جوار منفصل تعلق على بابهِ لوحة البيانات الخاصة بالنزِيل .

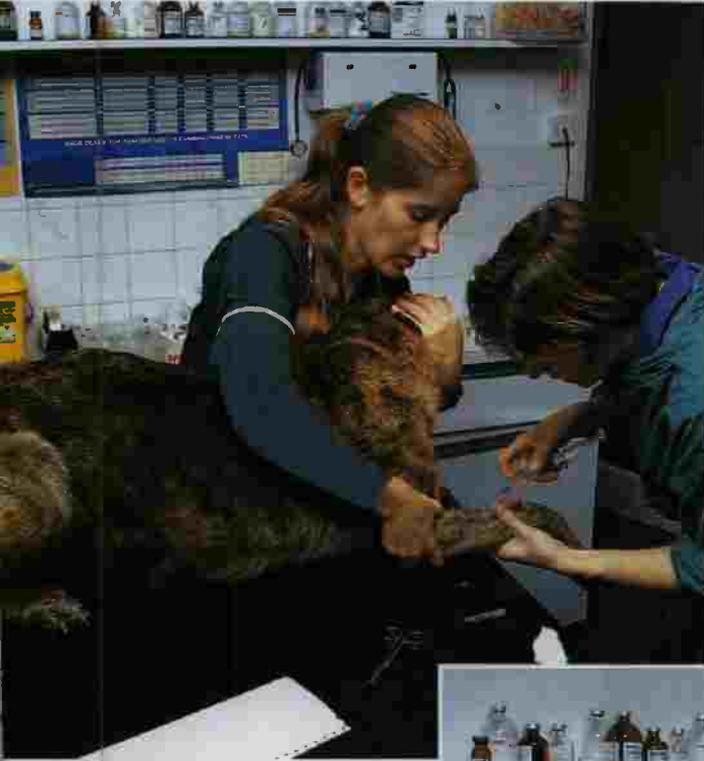
أجد متعة حقيقة في عمل التمريض البيطري . فكل يوم جديد يتحفني بما هو مختلف عن سابقه . وأشعر بالرضى والسعادة الفامرة أن أرى حيواناً مريضاً يمارض ثم يشفى ويستعيد عافيته .

ميشيل ، ممرضة بيطرية



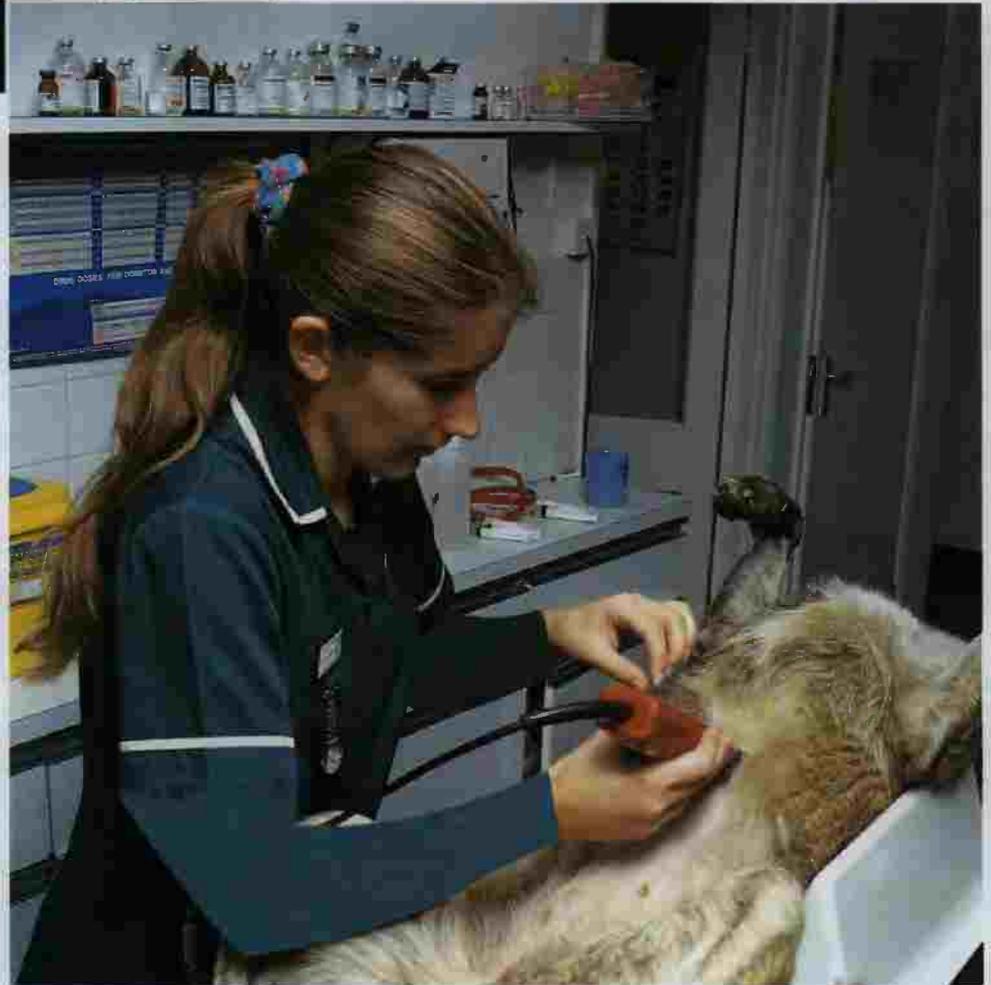
# التحضير للعمليات الجراحية

اليوم أريد إجراء عملية جراحية روتينية لكلبة اسمها "زو" عمرها ثلاث سنوات، وقد تم حقنها بالعقاقير المهدئة في الصباح الباكر، وبعد تخدير "زو" تقوم المريضة بتوصيلها مع ماكينة التخدير لضمان استنشاق كمية المخدر الكافية لإبقاء الكلبة ساكنة طوال فترة العملية.



▲ لحظة حقن "زو" بالمخدر . وأثناء العملية تراقب المريضة معدل انسياب البنج من الماكينة باستمرار .

► تقوم المريضة بحلاقة المنطقة التي تتم عليها العملية الجراحية ثم تستعمل محلولاً مطهراً لضمان نظافة مكان العملية .





▲ تتأكد المريضة من أن "زو" تتزود بكمية الأوكسجين الكافية وأنها تتنفس بشكل طبيعي.

## النقل إلى غرفة العمليات

ونظراً لأن "زو" ثقيلة جداً، لدينا "حوض" أو "سرير" خاص وضعناها داخله حتى لا يتدحرج جسدها . بعد ذلك حملها الممرضون على عربة متحركة على عجلات وتم نقلها إلى داخل غرفة العمليات. وغرفة العمليات حيز معقم بالكامل وتتم المحافظة عليه نظيفاً لأقصى حد ممكن لتفادي مخاطر انتقال العدوى من حيوان إلى آخر . ويساعد الممرضون في إجراء العمليات عن طريق التأكد من راحة الحيوان وانتظام تنفسه.

أضع ضمادات وأغطية خضراء اللون حول المكان الذي أفتحه لإجراء العملية عبره . وهناك أستخدم المشروط لعمل فتحة صغيرة أسفل بطن "زو" أتمكن من خلالها إزالة مبيضي "زو" . ذلك يعني أن الكلبة ستصبح عقيماً ولن تتجب أي جراء بعد خروجها من العملية. وهذا النوع من العمليات يسمى (جب المبيضين) لدى الكلاب، وهي عملية مباشرة وسهلة ولا تستغرق وقتاً طويلاً. بعدها يتم تخييط الجرح .

## داخل غرفة العمليات

دائماً وقبل إجراء أي عملية جراحية، يقوم الأطباء البيطريون بحك أيديهم وأذرعهم للتخلص من الجراثيم التي قد تكون عليها. وباستعمال صابون خاص قاتل للبكتريا، يحك البيطري أصابعه الواحد تلو الآخر خمس مرات متتالية عادة، وذلك حتى تنظف الأيدي والأذرع جيداً. وكل الأطباء البيطريون يرتدون بدلات عمليات جراحية خضراء نظيفة مع كل عملية على حدة.

### إجراء العملية الجراحية للإوزة

بعد التخدير، وضع "هوكز" على طاولة العمليات من أجل بتر طرف جناحه المشوه (انظر صفحة ١٩). وقام الطبيب البيطري ستيفن بقص الريشات المتضررة.

▲ من الضروري عدم إنزال الذراعين وهما مبللين لأن أي بكتريا قد تنتقل مع الماء إلى أسفل وتصل إلى الكفين.



▶ الطبيب البيطري يحق الطائر بالمخدر



### جناح الطائفة

عندما تتحور آخر عشر ريشات عند طرف جناح طائر الأوز وتوجه إلى أعلى، تعرف هذه الحالة بـ (جناح الطائفة). ولا علاج لهذه الظاهرة إلا ببتتر الطرف المشوه وبالتالي يتعذر عليه الطيران، ولكن يمكنه العيش على الأرض بشكل طبيعي.

▲ الطبيب البيطري يزيل طرف الجناح المشوه للأوزة "هوكر" ويذكر أن أختها "هوكر" واسمها "كونكورد" عانى من المرض نفسه "جناح الطائفة" وتمت إزالة طرفي جناحيه بالطريقة نفسها .

بعد نصف ساعة من إجراء العملية ، قام الطبيب بخياطة الجرح ولفه بضماد لضمان نظافته حتى يشفى. وقد تم أخذ "هوكر" إلى عش أو وجار خاص حتى يتعافى.

## معالجة الأسنان

هناك بعض الأمراض التي يمكن تجنبها إن تمت نظافة أسنان الحيوان ومراقبتها بانتظام. ومثل هذه القطعة تعاني من القلح حيث تراكمت طبقة من الأوساخ صفراء اللون على أسنانها. وهذه الطبقة تحتضن البكتيريا التي تهاجم اللثة، وبالتالي تعرض القطعة للأمراض. وعن طريق إزالة الطبقة الصفراء يمكن للطبيب البيطري ضمان نظافة أسنانها. ولا يكفي أن يزيل الطبيب الطبقة الصفراء فحسب، بل يجب صقل الأسنان وتنعيم سطحها حتى لا يالصق عليها الطعام وتتكاثر البكتيريا بمعدلات أكبر على سطحها الخشن.

◀ يرتدي الطبيب البيطري كمامة لوقايته من البكتيريا.



## ما بعد العملية

الأطقم داخل ماكينة التعقيم، يتأكد الممرضون أنها معزولة عن الهواء تماماً لضمان عدم الفتح.

بعد كل عملية جراحية يقوم الممرضون بنظافة غرفة العمليات جيداً ثم تعقيمها. كما يقومون بغسيل بدلات طاقم العمليات والمعدات ووضعها داخل حقائب منفصلة. وكل حقيبة تضم كامل المعدات التي نحتاجها في إجراء العمليات الجراحية الروتينية. وقبل وضع هذه



▲ توجد أطقم معدات مختلفة المقاسات. والأطقم عادية المقاسات مخصصة للعمليات الروتينية، أما المعدات كبيرة الحجم فمخصصة للعمليات الأكثر صعوبة.

نظافة أسنان الحيوانات الأليفة يومياً من قبل أصحابها أمر ضروري جداً. ولك أن تتخيل كيف تبدو أسنانك إن تركتها دون نظافة لمدة خمس أو ست سنوات.

كولين - طبيبة بيطرية

▲ المحافظة على جميع أجزاء ومحتويات غرفة العمليات الجراحية نظيفة ومرتبّة أمر ضروري، وفي الصورة تقوم مشيل بنظافة الغرفة بعد العملية الجراحية التي أجريت للإوزة «هوكر».

## العودة للمنزل

بعد ساعات قليلة من إجراء العملية كان "هوكر" في حالة صحية جيدة تمكنه من ترك المستشفى والعودة إلى المنزل، وقد تم حزم جناحيه حتى لا يحاول فردهما وتحريكهما في طريق العودة، وبعد ثلاثة أيام سيتم فك الضمادات ليتعافى تماماً خلال عشرة أيام.

► وضع "هوكر" داخل لفافة خاصة (لفافة الأوز) وذلك للإبقاء على جناحيه ورجليه في مكانهما دون حراك.

▼ يقوم المتطوعون بوضع "هوكر" داخل محمية خاصة بطيور الأوز غير القادرة على الطيران عله يجد زوجاً له.





## الإفاقة من المخدر

علاجها. كما تقع عليهم مهام التأكد من أننا نحتفظ بمخزون كافٍ من الأدوية والمعدات التي تحتاجها المستشفى.

نحاول ألا نحجز الحيوانات لفترة الليل ما لم يكن ذلك للضرورة القصوى. ورغم توافر مراقب مبيت الحيوانات الأليفة بالمستشفى، إلا أننا ندرك تماماً أن الناس يرغبون أن تبيت حيواناتهم في المنازل.

سام / ممرض بيطري

بدأت "زو" مرحلة الإفاقة من المخدر الذي استعمل في إجراء العملية الجراحية التي خضعت لها، وذلك بالارتعاش الظاهر. وأمامها ساعتان حتى تفيق تماماً، ويصبح في إمكانها مغادرة المستشفى والعودة للمنزل، وأثناء هذه الفترة يتولى الممرضون مراقبة حالتها وهي لا تزال على الوجار.

## شؤون إدارية

كادر التمريض البيطري مسؤول عن حفظ مذكرات مفصلة عن جميع الحيوانات وتكلفة



▲ بدأت "زو" في الارتعاش العضلي عند دخولها مرحلة الإفاقة من المخدر. وهناك كلاب تبدأ الإفاقة بحركة الأرجل وكأنها تجري.

# الحيوانات الكبيرة

## الحملان

تُطَعَّمُ أنثى الضأن - وهي النعجة -  
باللقاحات المضادة للعديد من الأمراض التي قد  
تصيبها هي أو ما تلده من حملان، مثل  
التيتانوس.

▼ الطبيب البيطري يتفحص هذا التيس للتأكد من خلوه  
من الجرب والقمل.

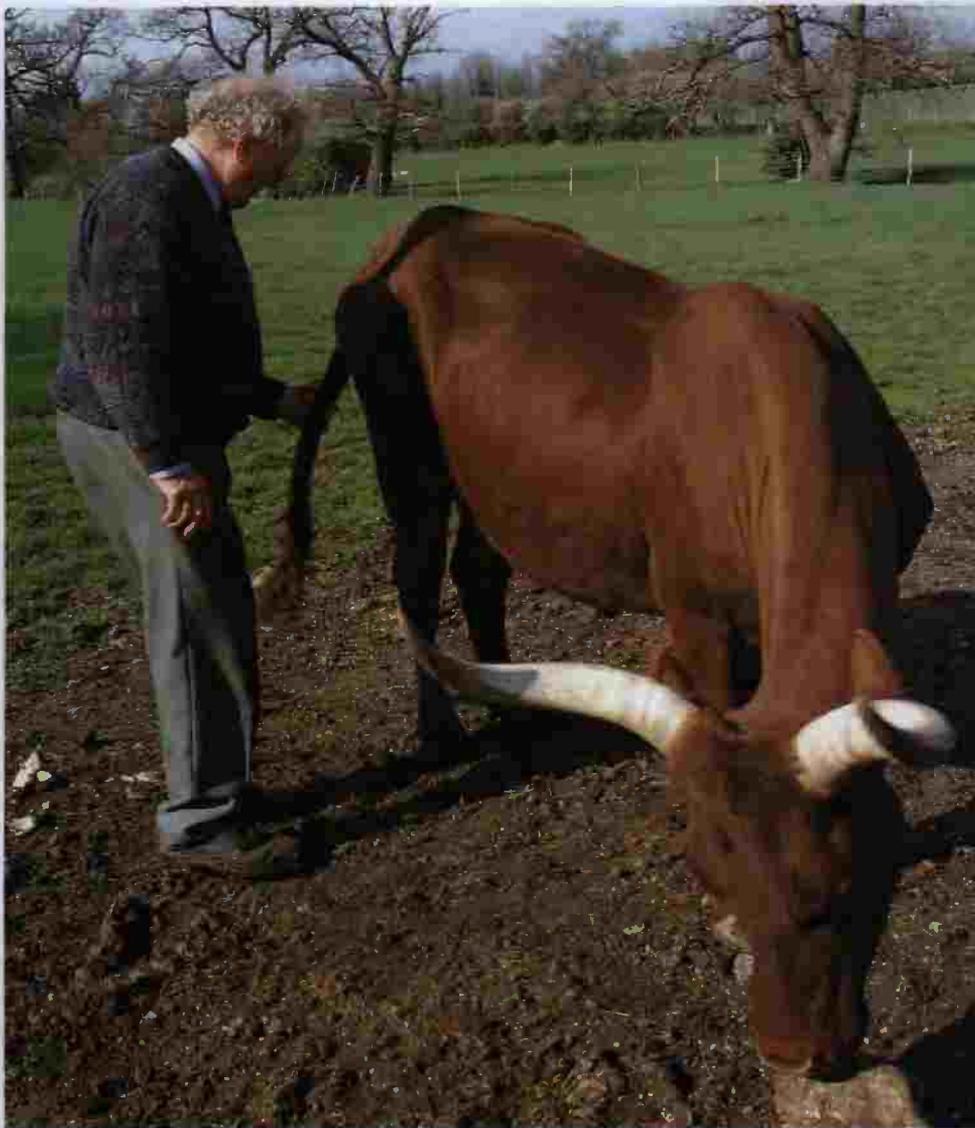
بعض الأطباء البيطريين يمكنهم الكشف على  
الحيوانات الصغيرة والكبيرة على حد سواء، وفي  
بعض الأحيان يكون من الأفضل والمقبول منطقياً  
أن يزور الطبيب البيطري الحيوان كبير الحجم  
في حظيرته، بدلاً من حمله إلى المستشفى أو  
العيادة، ويعالج الأطباء البيطريون مختلف  
الحيوانات والأنعام التي تربي في المزارع مثل  
الأبقار والخيول والأغنام، فكلها يحتاج لفحص  
طبي منتظم.





## حيوانات غير عادية

قد يطلب من الأطباء البيطريين الكشف على حيوانات غير عادية . والبقرة اليوغندية التي تبدو أمامنا من الفصيلة طويلة القرون . وعادة يتحسس الطبيب البيطري تلك القرون ليعرف إن كانت تعاني البرد أم لا . فإن كان القرن دافئاً ، دل على عدم معاناة صاحبه من البرد . ولكن في فصل الشتاء لابد من غطاء هذه الفصيلة بالبطانيات حتى تبقى دافئة وتعيش .



▲ الطبيب البيطري يتأكد من أن هذا الحمل حديث الولادة يمكنه الرضاعة ويتغذى جيداً .

◀ هذه البقرة اليوغندية ذات جلد خمري اللون . والطبيب هنا يفحص جلدها للتأكد من خلوها من القراد والوقوف على حال ذيلها . وأخيراً سيلقي نظرة على أظلافها وتحديد ما إذا كانت في حاجة إلى تقليم .

# حيوانات غريبة

تخصص بعض البيطريين في علاج الحيوانات الغريبة مثل: السحالي والأسماك والإغوانات (غزارة أمريكية استوائية ضخمة آكلة للأعشاب) والثعابين والعناكب.

## الإغوانة "إيغي"

أكبر مشكلة تواجه الأطباء البيطريين مع الإغوانات هي لين العظام؛ لأن أصحاب تلك الحيوانات الغريبة لا يقدمون لها الطعام المناسب، ولا يعرضونها للقدر الكافي من أشعة الشمس، وتحتاج الإغوانات لأشعة الشمس فوق البنفسجية، وبدون هذه الأشعة تصبح عظامها هشة نسبة لفقدانها لعنصر الكالسيوم.

▼ "إيغي" إغوانة قوية جداً ولها أظفار حادة؛ لذلك يتعامل معها الطبيب بعناية وحذر، عمرها الآن ١٢ سنة ويمكنها العيش حتى ٢٠ سنة تقريباً.



► كولن يتفحص رأس وجلد "إيغي"



يجب ألا يحاول الإنسان رفع الإغوانة من ذيلها ، لأن الذيل عرضة للفصل عن بقية الجسم . وفي حال انقطاع الذيل سينمو ثانية ، لكن لن يكون جميلاً كالأصلي بأي حال من الأحوال .

كولن، اختصاصي علاج الحيوانات الغريبة



▼ يستخدم كولن قطعة لوح كرتون  
في فتح فم الثعبان بعناية حتى  
يتسنى له فحصه.



## " جاك " الأصلة العاصرة

يتفحص كولن رأس ثم فم هذه الأصلة العاصرة؛ نظراً لأن الحيات تعاني من عفن الفم، وهو مرض يصيب الثعابين عادة. وبما أن "جاك" تلتهم فأرين في الأسبوع، فإن حدث وخذشت أسنان الفأر باطن فم الحية قد يعرض ذلك الحية للمرض. ولكن أثبت الفحص أن الأصلة "جاك" تتمتع بصحة جيدة، وتتمتع بجلد صحي جميل. ويلاحظ أن هذا النوع من الأصلة العاصرة يغير جلده دورياً كل شهرين.

▲ يبلغ طول "جاك" حوالي ٣ أمتار . ويحاول الطبيب البيطري إجراء الفحوصات بسرعة لأن الحيات لا تقبل أن تقيد حريتها لفترة طويلة .

I have been thinking of you  
 and wondering how you are  
 getting on. I hope you are  
 well and happy. I have been  
 very busy lately but I  
 will write you again soon.  
 I love you very much.  
 Your affectionate mother,  
 Mrs. J. B. Smith

1890

I have been thinking of you  
 and wondering how you are  
 getting on. I hope you are  
 well and happy. I have been  
 very busy lately but I  
 will write you again soon.  
 I love you very much.  
 Your affectionate mother,  
 Mrs. J. B. Smith



## شرح الكلمات الصعبة

**المحمية:** مكان يمكن أن تعيش وتتكاثر فيه الحيوانات.

**المسكن:** عقار يستخدم في تهدئة أو تخفيف آلام الحيوان (راجع مسكن الألم المسبق).

**الأعراض:** علامات المرض.

**القلح:** مادة صلبة صفراء اللون تتكون على الأسنان بسبب عدم نظافتها على الوجه السليم.

**التيتانوس:** مرض خطير شديد العدوى.

**غرفة العمليات:** غرفة نظيفة ومعقمة تجري داخلها العمليات الجراحية.

**الأشعة فوق البنفسجية:** نوع من أشعة الشمس لا يرى بالعين المجردة، ويمكن إنتاجه بواسطة مصابيح كهربائية خاصة.

**التطعيم:** حقن الحيوان بمصل معين كوقاية من الإصابة بالمرض.

**التصوير بأشعة إكس:** تصوير أعضاء داخل الجسم. والعظام تظهر بشكل جيد على أشعة إكس.

**المخدر:** مادة تصيب الجسم بالخدر وتجعله لا يحس الألم أثناء العمليات الجراحية.

**المطهر:** مادة مانعة للعدوى وانتقال العدوى.

**البكتريا:** كائنات حية مجهرية يمكن أن تتسبب في مرض الحيوان والنبات.

**الاستشارة:** فحص الطبيب البيطري للحيوان المريض بغرض تحديد أعراض المرض.

**فقدان السوائل:** عملية فقدان جسم الحيوان للسوائل.

**الأعضاء الداخلية:** الأجزاء داخل الجسم.

**القملة:** مفردتها قملة ، وهي حيوانات صغيرة لا أجنحة لها تعيش على بعض الحيوانات.

**الجرب:** مرض جلدي شديد الضرر يسببه القمل. والحيوانات المصابة بالجرب تشعر بالحكة بشكل دائم وقد يتساقط شعرها.

**مسكن الألم المسبق:** عقار يحقن به الحيوان قبل إجراء العمليات الجراحية بغرض تسكينه وتهدئته

### Case of *Phlegmon* *pharyngitis*

The patient is a young man, 25 years of age, who has been suffering from a severe sore throat for several days. The pain is particularly severe when swallowing, and is accompanied by a high fever and a general feeling of malaise. The throat is found to be very red and swollen, and there is a thick, white, purulent discharge from the tonsils. The patient has been treated with various remedies, but without any marked improvement.

On examination, the tonsils are found to be enlarged and covered with a thick, white, purulent discharge. The uvula is also swollen and red. The throat is very tender to the touch, and the patient is unable to swallow any solid food. The patient has been kept in bed, and has been given a diet of soft, easily digestible food. The fever has been treated with antipyretics, and the patient has been given a course of antibiotics.

The patient has been kept in bed for several days, and has been given a diet of soft, easily digestible food. The fever has been treated with antipyretics, and the patient has been given a course of antibiotics. The patient is now feeling much better, and is able to swallow solid food. The throat is still somewhat red and swollen, but the discharge has almost completely disappeared.

The patient is now feeling much better, and is able to swallow solid food. The throat is still somewhat red and swollen, but the discharge has almost completely disappeared. The patient has been given a course of antibiotics, and the fever has been treated with antipyretics. The patient is now feeling much better, and is able to swallow solid food. The throat is still somewhat red and swollen, but the discharge has almost completely disappeared.

The patient is now feeling much better, and is able to swallow solid food. The throat is still somewhat red and swollen, but the discharge has almost completely disappeared. The patient has been given a course of antibiotics, and the fever has been treated with antipyretics. The patient is now feeling much better, and is able to swallow solid food. The throat is still somewhat red and swollen, but the discharge has almost completely disappeared.

The patient is now feeling much better, and is able to swallow solid food. The throat is still somewhat red and swollen, but the discharge has almost completely disappeared. The patient has been given a course of antibiotics, and the fever has been treated with antipyretics. The patient is now feeling much better, and is able to swallow solid food. The throat is still somewhat red and swollen, but the discharge has almost completely disappeared.



# المسرد

١٨	المتطوعون	٨	التشخيص
٢٠	التيس	٤	الفريق البيطري
٦	أعراض المرض	٢٠	الحملان
٩	كرات الرصاص	١١	ممرضة بيطرية
١٦	البكتريا	٢٠	التيتانوس
٥	الحاسب الآلي	٢٣	الأصلة العاصرة
١٠	العقاقير المهدئة	٧	جبر الكسر
١٣	غرفة العمليات	١٣	غرفة العمليات
١٥	خيطة الجرح	١٧	ماكينة التعقيم
٥	كلية البيطرة	٩	أشعة إكس
٢١	البقرة اليوغندية	١٦	معالجة الأسنان
٢٣	الثعبان	٢٠	الأنعام
١٤	الإوز	٤	الحيوانات الصغيرة
١٧	عملية جراحية	١١	قفص/وجار
		٤	مراحل التدريب